Transport Canada Transports Canada

TP 141

Monthly Report
January 2002

Rapport mensuel
janvier 2002

Aircraft Movement Statistics

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Volume 2
Airports without Air Traffic Control Towers

Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Aviation Statistics Centre
Statistics Canada

Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA

AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

January 2002 Janvier
Volume II

TABLE OF CONTENTS

	Page
HIGHLIGHTS	
INTRODUCTION	i
AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS	
Tables:	
Days Reported	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5
Glossary of Terms	7
AVAILABLE PUBLICATIONS	
FACTS AND ANALYSIS	

TABLE DES MATIÈRES

	Page
FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i
AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE	
Tableaux:	
Jours rapportés	1
25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
Lexique	8
PUBLICATIONS DISPONIBLES	
DONNÉES ET ANALYSES	

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

.. figures not available.
- nil or zero.
-- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division. Kathie Davidson, Norman Guindon, Lily Jan, Sylvie Savard and Sharon Neufeld contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Kathie Davidson at (613) 951-0141 or by email: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers and Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

July 2002

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

.. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
-- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports. Kathie Davidson, Norman Guindon, Lily Jan, Sylvie Savard et Sharon Neufeld ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Veuillez contacter Kathie Davidson au (613) 951-0141 ou par courriel: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle et stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Juillet 2002

HIGHLIGHTS

January 2002

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In January 2002 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 42,491. This represents a decrease of 1,243 movements or 2.8% when compared to the 43,734 movements reported in January 2001. Itinerant movements increased by 6.1% or 1,607 movements while the local class decreased by 2,850 movements or 16.3%.

- Guelph was the most active airport in both the overall and local classes of operation with 3,089 movements respectively. The itinerant category was led by Red Lake with 1,767 movements.

FAITS SAILLANTS

Janvier 2002

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 42 491 en janvier 2002. Cela représente une diminution de 1 243 mouvements ou 2,8% comparativement aux 43 734 mouvements rapportés en janvier 2001. La classe itinérante à augmenté de 6,1% ou 1 607 mouvements tandis que la classe locale a diminué de 2 850 mouvements ou 16,3%.

- L'aéroport de Guelph a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 3 089 mouvements respectivement. L'aéroport de Red Lake a dominé la classe itinérante avec 1 767 mouvements.

Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers with the Same Period a Year Ago

Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle avec ceux de la même période l'année précédente

	January 2002 Janvier	January 2001 Janvier	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2002	2001	% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	112	111		112	111		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	42,491	43,734	-2.8	42,491	43,734	-2.8	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	20,486	19,340	5.9	20,486	19,340	5.9	Transporteurs aériens
Other Commercial	2,756	2,441	12.9	2,756	2,441	12.9	Autres vols commerciaux
Private	3,407	3,485	-2.2	3,407	3,485	-2.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,066	842	26.6	1,066	842	26.6	- civils
- Military	136	136	-	136	136	-	- militaires
Total	27,851	26,244	6.1	27,851	26,244	6.1	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	14,608	17,420	-16.1	14,608	17,420	-16.1	Civils
Military	32	70	-54.3	32	70	-54.3	Militaires
Total	14,640	17,490	-16.3	14,640	17,490	-16.3	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 18 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

(a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
(b) the aircraft type;
(c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aérodromes au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 18 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

(a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
(b) le genre ou type d'aéronef;
(c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The “Days Reported” table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport
Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Bloodvein River
Brochet
Cross Lake
God's Lake Narrow
God's River
Ilford
Lac Brochet
Little Grands Rapids
Oxford House
Pikwitonei
Poplar River
Pukatawagan
Red Sucker Lake
Shamattawa
South Indian Lake
Tadoule Lake
Thicket Portage
York Landing

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau “Jours rapportés” indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport
Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Bloodvein River
Brochet
Cross Lake
God's Lake Narrow
God's River
Ilford
Lac Brochet
Little Grands Rapids
Oxford House
Pikwitonei
Poplar River
Pukatawagan
Red Sucker Lake
Shamattawa
South Indian Lake
Tadoule Lake
Thicket Portage
York Landing

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport 2002 / Aéroport	Reported days in January / Jours rapportés en janvier	Airport 2002 / Aéroport	Reported days in January / Jours rapportés en janvier
Aklavik, NT	29	Kapuskasing, ON	30
Amos Municipal, QC	31	Kimmirut, NU	21
Arviat, NU	28	Kugaaruk, NU	30
Atikokan Municipal, ON	31	Kugluktuk, NU	31
Baie-Comeau , QC	31	Lake Simcoe Regional, ON	31
Baker Lake, NU	31	Liverpool, NS	6
Bathurst, NB	31	Lutselk'e, NT	31
Beaver Creek, YT	31	Lynn Lake, MB	31
Big Trout Lake, ON	31	Mayo, YT	31
Blanc Sablon, QC	31	Midland/Huronia, ON	31
Bonaventure, QC	18	Miramichi, NB	31
Brantford, ON	31	Moosonee, ON	31
Brockville, ON	2	Muskoka, ON	31
Bromont, QC	31	Nakina, ON	28
Buffalo Narrows, SK	31	Nanisivik, NU	19
Burwash, YT	31	Natashquan, QC	31
Cape Dorset, NU	22	North Battleford, SK	31
Chesterfield Inlet, NU	21	Norway House, MB	31
Chevery, QC	31	Old Crow, YT	31
Chibougamau/Chapais, QC	30	Pangnirtung, NU	30
Churchill, MB	31	Paulatuk, NT	31
Clyde River, NU	30	Peterborough, ON	31
Collingwood, ON	29	Pickle Lake,ON	31
Dauphin, MB	31	Pond Inlet, NU	19
Dawson, YT	31	Port-Menier, QC	21
Deliné, NT	31	Qikiqtarjuaq, NU	31
Digby Island, BC (Dec/01)	31	Quesnel, BC	31
Digby, NS	31	Rae Lakes, NT	31
Drummondville, QC	31	Red Lake, ON	31
Dryden Regional,ON	31	Repulse Bay, NU	25
Earlton, ON	30	Resolute Bay, NU	31
Eastmain River, QC	24	Rimouski, QC	31
Elliot Lake Mun, ON	31	Sachs Harbour, NT	30
Eureka, NU	31	Sandspit, BC	31
Faro, YT	31	Sanikiluaq, NU	22
Flin Flon, MB	31	Seal Cove, BC (Dec/01)	31
Fort Frances, ON	30	Sherbrooke, QC	31
Fort Good Hope, NT	31	St. Léonard, QC	31
Fort Hope, ON	21	St. Theresa Point, MB	31
Fort Liard, NT	20	St. Thomas, ON	29
Fort McPherson, NT	27	Stephenville, NF	31
Fort Resolution, NT	21	Stony Rapids, SK	31
Fort Simpson, NT	31	Swift Current, SK	31
Fort Smith, NT	31	Taloyoak, NU	31
Geraldton, ON	31	Terrace Bay,ON	31
Gillam, MB	31	Teslin, YT	31
Gjoa Haven, NU	27	The Pas, MB	31
Grise Fiord, NU	20	Trois-Rivières, QC	28
Guelph, ON	30	Tuktoyaktuk, NT	25
Hall Beach, NU	31	Tulita, NT	7
Havre St-Pierre, QC	31	Waskaganish, QC	27
Hay River, NT	31	Watson Lake, YT	31
Hearst/René Fontaine Mun, ON	30	Welland, ON	31
Holman Island, NU	28	Wemindji, QC	25
Igloolik, NU	30	Whale Cove, NU	23
Iroquois Falls, ON	31	Wrigley, NT	20
Island Lake, MB	31	Yorkton, SK	31

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

January 2002 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Car-rier Trans-porteur	Other Comm. Autres comm.	Private Privés	Car-rier Trans-porteur	Other Comm. Autres comm.	Private Privés	Civ.	Mil.			
Aklavik	80	80	62	2	16	-	-	-	-	-	-	-	-
Amos Municipal	77	39	17	-	18	-	-	-	4	-	38	-	38
Arviat	186	186	182	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Atikokan Municipal	43	43	19	14	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Baie-Comeau	681	657	577	4	17	-	-	-	43	16	24	-	24
Baker Lake	183	183	172	-	-	-	-	-	2	9	-	-	-
Bathurst	359	333	104	36	13	-	-	-	180	-	26	-	26
Beaver Creek	63	63	27	9	11	-	1	11	4	-	-	-	-
Blanc Sablon	566	566	444	102	10	-	-	-	10	-	-	-	-
Bonaventure	99	99	83	2	2	-	-	-	12	-	-	-	-
Brantford	2,894	1,410	412	264	703	-	-	-	31	-	1,484	-	1,484
Brockville	347	89	10	28	47	-	-	-	4	-	246	12	258
Bromont	329	207	60	29	100	6	1	8	-	3	122	-	122
Buffalo Narrows	308	292	260	18	-	-	-	-	14	-	16	-	16
Burwash	7	7	3	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	58	58	56	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	69	69	64	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	442	442	282	92	66	-	-	-	2	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	263	263	210	26	15	-	-	-	12	-	-	-	-
Churchill	614	580	397	167	8	-	2	-	6	-	34	-	34
Clyde River	58	58	56	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Collingwood	455	289	34	26	227	-	-	-	2	-	166	-	166
Dauphin	391	373	295	28	32	-	-	-	18	-	18	-	18
Dawson	129	127	100	8	2	11	-	-	6	-	2	-	2
Deline	181	181	170	-	7	-	-	-	4	-	-	-	-
Digby	69	69	-	2	65	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby Island	26	26	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	143	107	34	6	67	-	-	-	-	-	36	-	36
Dryden Regional	857	843	680	39	64	2	-	3	53	2	14	-	14
Earlton	216	188	147	14	27	-	-	-	-	-	28	-	28
Eastmain River	112	112	108	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	296	214	142	33	27	-	-	-	12	-	82	-	82
Eureka	6	6	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faro	4	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Flin Flon	443	437	387	6	14	-	-	-	30	-	6	-	6
Fort Frances Mun	387	387	284	2	76	-	-	-	25	-	-	-	-
Fort Good Hope	179	179	158	3	6	-	-	-	12	-	-	-	-
Fort Hope	474	474	410	56	7	-	-	-	1	-	-	-	-
Fort Liard	140	140	92	37	11	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Mcpherson	12	12	2	2	8	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Resolution	18	18	16	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	174	174	148	18	2	-	-	-	2	4	-	-	-
Fort Smith	371	347	280	57	6	-	-	-	4	-	24	-	24
Geraldton	132	129	63	36	6	-	-	-	24	-	3	-	3
Gillam	152	152	144	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-
Gjoa Haven	143	143	133	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Grise Fiord	20	20	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	3,089	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,089	-	3,089
Hall Beach	65	63	59	-	-	-	-	-	4	-	2	-	2
Havre St Pierre	127	127	120	3	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Hay River	462	457	373	60	2	-	-	-	18	4	5	-	5
Hearst/René Fontaine Mun	90	90	65	-	13	-	-	-	12	-	-	-	-
Holman	65	65	59	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Igloolik	23	23	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iroquois Falls	234	8	6	-	2	-	-	-	-	-	226	-	226
Island Lake	332	332	322	6	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Kapuskasing	378	290	269	6	7	-	-	-	8	-	88	-	88
Kimmirut	48	48	46	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Kugaaruk	102	102	91	9	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Kugluktuk	229	226	214	6	-	-	-	-	6	-	3	-	3
Lake Simcoe Regional	1,301	215	78	57	70	-	-	2	8	-	1,086	-	1,086
Liverpool	22	22	-	2	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	154	154	137	8	3	-	-	-	6	-	-	-	-
Lynn Lake	93	93	84	-	2	-	-	-	7	-	-	-	-
Mayo	37	35	21	-	-	-	-	-	14	-	2	-	2

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

January 2002 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Car-rier Trans-porteur	Other Comm. Autres comm.	Private Privés	Car-rier Trans-porteur	Other Comm. Autres comm.	Private Privés	Civ.	Mil.			
Midland/Huronia	399	63	4	31	28	-	-	-	-	-	336	-	336
Miramichi	234	150	111	25	8	-	-	-	6	-	84	-	84
Moosonee	1,445	1,437	1,134	193	109	-	-	1	-	-	8	-	8
Muskoka	575	441	146	77	186	1	-	8	21	2	134	-	134
Nakina	406	406	404	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Nanisivik	23	23	21	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Natashquan	431	431	397	24	2	-	-	-	6	2	-	-	-
North Battleford	447	179	72	63	34	-	-	-	8	2	268	-	268
Norway House	414	414	400	-	4	-	-	-	10	-	-	-	-
Old Crow	60	60	47	-	-	9	-	-	4	-	-	-	-
Pangnirtung	153	153	152	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Paulatuk	62	62	56	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Peterborough	967	235	40	67	122	-	-	-	4	2	732	-	732
Pickle Lake	1,342	1,322	1,153	126	13	-	-	-	30	-	20	-	20
Pond Inlet	33	33	31	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Port-Menier	92	92	86	1	1	-	-	-	-	4	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,190	1,190	942	88	24	6	-	4	126	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	81	81	81	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	387	259	196	-	61	-	-	-	-	2	128	-	128
Rae Lakes	112	112	104	4	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Red Lake	1,811	1,767	1,538	111	81	2	-	1	34	-	44	-	44
Repulse Bay	69	69	46	19	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Resolute Bay	126	126	111	4	-	-	-	-	-	11	-	-	-
Rimouski	483	357	200	2	142	-	-	-	6	7	126	-	126
Sachs Harbour	24	24	24	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	218	218	206	-	-	-	-	-	10	2	-	-	-
Sanikiluaq	96	96	87	6	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Sherbrooke	595	153	46	10	69	-	-	-	14	14	428	14	442
St Leonard	158	158	120	2	12	-	-	-	24	-	-	-	-
St Theresa Point	597	597	583	8	-	-	-	-	6	-	-	-	-
St Thomas	2,834	277	92	51	134	-	-	-	-	-	2,557	-	2,557
Stephenville	372	372	234	99	1	-	5	15	12	6	-	-	-
Stony Rapids	584	578	305	261	-	-	-	-	12	-	6	-	6
Swift Current	767	377	187	21	146	-	-	-	4	19	384	6	390
Taloyoak	134	134	118	12	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Teslin	14	14	8	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-
The Pas	406	400	376	4	2	-	-	-	18	-	6	-	6
Trois-Rivières	1,103	695	428	45	210	-	-	-	2	10	408	-	408
Tuktoyaktuk	142	142	97	2	38	-	-	-	4	1	-	-	-
Tulita	52	52	44	6	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Waskaganish	294	294	273	-	21	-	-	-	-	-	-	-	-
Watson Lake	80	80	34	20	22	-	-	-	4	-	-	-	-
Welland	1,975	26	4	-	22	-	-	-	-	-	1,949	-	1,949
Wemindji	118	118	117	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	97	97	91	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	16	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	366	246	139	11	44	-	-	1	45	6	120	-	120
Total (112)	42,491	27,851	20,448	2,747	3,353	38	9	54	1,066	136	14,608	32	14,640

Table 25A **Aircraft Movements by Class and Type of Operation** **January 2002 Janvier**
Tableau 25A **Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation**

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car-rier Trans-porteur	Other Comm. Autres comm.	Private Privés	Car-rier Trans-porteur	Other Comm. Autres comm.	Private Privés	Civ./ Mil.			
*Bloodvein River	104	82	20	-	-	-	-	2	-	-	-
Brochet	90	50	36	-	-	-	-	4	-	-	-
Cross Lake	133	77	45	2	-	-	-	9	-	-	-
God's Lake Narrow	230	163	58	4	-	-	-	5	-	-	-
God's River	188	152	32	-	-	-	-	4	-	-	-
Ilford	9	-	9	-	-	-	-	-	-	-	-
Lac Brochet	148	98	50	-	-	-	-	-	-	-	-
Little Grands Rapids	373	157	197	13	-	-	-	6	-	-	-
Oxford House	146	94	42	2	-	-	-	8	-	-	-
Pikwitonei	6	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Poplar River	196	128	60	-	-	-	-	8	-	-	-
Pukatawagan	66	3	61	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Sucker Lake	186	80	106	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	192	108	78	-	-	-	-	6	-	-	-
South Indian Lake	36	24	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	78	58	18	-	-	-	-	2	-	-	-
Thicket Portage	6	-	4	-	-	-	-	2	-	-	-
York Landing	29	20	9	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (18)	2,216	1,294	843	21	-	-	-	58	-	-	-

*1. The statistics shown for this and the following 17 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.

2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.

*1. Les données de cet aéroport et des 17 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.

2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

January 2002 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) / Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant / Groupe motopropulseur			Heli-cop-ters / Héli-cop-tères	Gliders / Pla-neurs
									Aircraft - Aéronefs				
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Jet A réaction	Turbo Turbo-propul-seurs	Piston A piston		
Aklavik	80	20	6	54	-	-	-	-	-	54	24	2	-
Amos Municipal	39	18	4	10	-	7	-	-	-	14	24	-	1
Arviat	186	-	25	29	8	51	73	-	-	186	-	-	-
Atikokan Municipal	43	22	2	19	-	-	-	-	-	11	14	18	-
Baie-Comeau	657	25	405	18	49	125	29	6	31	196	414	16	-
Baker Lake	183	-	4	62	-	48	69	-	-	183	-	-	-
Bathurst	333	14	106	34	122	52	5	-	7	206	118	2	-
Beaver Creek	63	49	-	14	-	-	-	-	-	14	22	27	-
Blanc Sablon	566	12	86	205	230	31	2	-	8	490	62	6	-
Bonaventure	99	4	8	75	-	4	8	-	8	79	12	-	-
Brantford	1,410	446	250	164	140	192	142	76	484	126	756	44	-
Brockville	89	85	2	-	2	-	-	-	-	2	77	10	-
Bromont	207	193	9	5	-	-	-	-	-	2	173	32	-
Buffalo Narrows	292	52	130	74	-	-	36	-	-	110	182	-	-
Burwash	7	7	-	-	-	-	-	-	-	-	6	1	-
Cape Dorset	58	-	-	40	-	-	18	-	-	58	-	-	-
Chesterfield Inlet	69	-	14	19	10	-	26	-	-	69	-	-	-
Chevery	442	24	46	192	180	-	-	-	2	370	70	-	-
Chibougamau/Chapais	263	28	54	49	122	6	4	-	4	193	46	20	-
Churchill	580	-	30	227	24	101	198	-	18	556	6	-	-
Clyde River	58	-	-	8	-	-	50	-	-	58	-	-	-
Collingwood	289	249	26	12	-	2	-	-	6	10	261	10	2
Dauphin	373	114	127	112	14	6	-	-	18	118	237	-	-
Dawson	127	29	-	46	-	-	52	-	-	98	10	19	-
Deline	181	18	83	62	-	-	18	-	-	121	60	-	-
Digby	69	69	-	-	-	-	-	-	-	-	67	2	-
Digby Island	26	-	26	-	-	-	-	-	-	-	26	-	-
Drummondville	107	104	3	-	-	-	-	-	-	-	102	5	-
Dryden Regional	843	200	33	596	6	6	2	-	8	615	174	46	-
Earlton	188	21	102	39	2	10	14	-	10	145	25	8	-
Eastmain River	112	4	-	2	66	40	-	-	-	108	-	-	4
Elliot Lake Mun	214	36	152	12	6	-	8	-	-	142	64	8	-
Eureka	6	-	-	6	-	-	-	-	-	6	-	-	-
Faro	4	2	-	2	-	-	-	-	-	2	2	-	-
Flin Flon	437	28	50	221	4	134	-	-	4	356	71	6	-
Fort Frances Mun	387	93	105	189	-	-	-	-	2	200	159	26	-
Fort Good Hope	179	50	65	48	-	-	16	-	-	86	89	4	-
Fort Hope	474	1	82	349	-	-	42	-	-	471	1	2	-
Fort Liard	140	63	33	35	9	-	-	-	-	44	62	34	-
Fort Mcpherson	12	3	-	9	-	-	-	-	-	9	1	2	-
Fort Resolution	18	-	2	16	-	-	-	-	-	16	2	-	-
Fort Simpson	174	14	16	62	2	-	80	-	-	140	30	4	-
Fort Smith	347	65	5	107	114	-	56	-	51	226	64	6	-
Geraldton	129	30	59	34	4	2	-	-	2	68	40	19	-
Gillam	152	12	58	12	6	24	40	-	2	82	64	4	-
Gjoa Haven	143	-	-	39	33	-	71	-	10	130	-	3	-
Grise Fiord	20	-	-	20	-	-	-	-	-	20	-	-	-
Hall Beach	63	-	-	29	-	-	34	-	-	51	-	12	-
Havre St Pierre	127	7	97	19	4	-	-	-	-	23	100	4	-
Hay River	457	8	42	139	28	82	154	4	54	267	136	-	-
Hearst/René Fontaine Mun	90	14	23	53	-	-	-	-	2	64	23	1	-
Holman	65	1	1	40	-	-	23	-	-	63	2	-	-
Igloolik	23	-	-	11	-	-	12	-	-	23	-	-	-
Iroquois Falls	8	-	4	4	-	-	-	-	-	4	4	-	-
Island Lake	332	67	30	178	42	-	15	-	-	237	50	45	-
Kapuskasing	290	17	97	174	-	2	-	-	4	214	70	2	-
Kimmirut	48	-	-	48	-	-	-	-	-	48	-	-	-
Kugaaruk	102	-	-	36	24	-	42	-	6	96	-	-	-
Kugluktuk	226	24	4	56	31	-	109	2	10	188	4	24	-
Lake Simcoe Regional	215	158	33	16	2	4	2	-	10	38	135	32	-
Liverpool	22	22	-	-	-	-	-	-	-	-	22	-	-
Lutselk'e	154	15	74	65	-	-	-	-	-	133	21	-	-
Lynn Lake	93	7	69	17	-	-	-	-	-	32	56	5	-
Mayo	35	10	4	21	-	-	-	-	-	21	10	4	-
Midland/Huronia	63	57	4	-	2	-	-	-	-	2	61	-	-
Miramichi	150	29	99	20	2	-	-	-	2	20	122	6	-
Moosonee	1,437	433	183	372	222	114	113	-	-	618	207	612	-
Muskoka	441	337	70	19	6	5	4	-	8	32	374	27	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

January 2002 Janvier

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) / Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant / Groupe motopropulseur			Heli-cop-ters / Héli-cop-tères	Gliders / Pla-neurs
									Aircraft - Aéronefs				
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Jet A réaction	Turbo Turbo-propul-seurs	Piston A piston		
Nakina	406	2	237	167	-	-	-	-	-	392	12	2	-
Nanisivik	23	-	-	7	1	-	4	11	12	11	-	-	-
Natashquan	431	29	132	103	167	-	-	-	6	262	159	4	-
North Battleford	179	102	63	10	2	-	2	-	2	12	159	6	-
Norway House	414	19	47	329	19	-	-	-	4	344	66	-	-
Old Crow	60	4	2	28	-	-	26	-	-	54	2	4	-
Pangnirtung	153	-	2	99	-	-	52	-	-	151	2	-	-
Paulatuk	62	-	4	58	-	-	-	-	-	58	4	-	-
Peterborough	235	178	21	12	22	-	-	2	16	14	191	14	-
Pickle Lake	1,322	84	719	193	23	-	303	-	-	1,213	83	26	-
Pond Inlet	33	1	-	7	-	-	25	-	-	32	1	-	-
Port-Menier	92	8	80	-	-	-	4	-	4	-	80	8	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,190	268	899	-	-	23	-	-	-	135	627	428	-
Qikiqtarjuaq	81	-	-	69	-	-	12	-	-	81	-	-	-
Quesnel	259	85	-	24	44	25	81	-	46	126	81	6	-
Rae Lakes	112	6	53	53	-	-	-	-	-	95	17	-	-
Red Lake	1,767	164	760	625	3	4	211	-	-	1,539	219	9	-
Repulse Bay	69	-	-	57	1	-	11	-	-	69	-	-	-
Resolute Bay	126	-	-	87	2	-	-	37	28	98	-	-	-
Rimouski	357	140	184	23	4	4	2	-	4	22	322	9	-
Sachs Harbour	24	-	-	24	-	-	-	-	-	24	-	-	-
Sandspit	218	142	6	6	2	2	58	2	58	10	-	150	-
Sanikiluaq	96	-	1	67	-	-	28	-	-	95	1	-	-
Sherbrooke	153	92	11	36	4	8	2	-	16	22	93	22	-
St Leonard	158	24	48	24	8	54	-	-	-	86	52	20	-
St Theresa Point	597	31	55	410	69	-	32	-	4	516	68	9	-
St Thomas	277	255	14	2	2	2	2	-	2	2	214	55	4
Stephenville	372	-	10	88	118	69	81	6	20	340	-	12	-
Stony Rapids	578	6	225	179	168	-	-	-	-	350	227	1	-
Swift Current	377	226	123	26	2	-	-	-	7	43	323	4	-
Taloyoak	134	-	-	40	42	-	52	-	6	128	-	-	-
Teslin	14	6	2	6	-	-	-	-	-	6	6	2	-
The Pas	400	6	30	209	18	137	-	-	22	362	14	2	-
Trois-Rivières	695	622	59	8	2	-	4	-	11	2	615	67	-
Tuktoyaktuk	142	-	2	122	-	18	-	-	-	140	2	-	-
Tulita	52	23	20	6	-	-	3	-	-	15	37	-	-
Waskaganish	294	30	20	7	143	94	-	-	-	244	31	1	18
Watson Lake	80	27	36	17	-	-	-	-	-	17	52	11	-
Welland	26	24	2	-	-	-	-	-	-	-	26	-	-
Wemindji	118	-	2	6	74	36	-	-	-	116	2	-	-
Whale Cove	97	-	21	31	22	-	23	-	-	97	-	-	-
Wrigley	16	16	-	-	-	-	-	-	-	-	8	8	-
Yorkton	246	138	51	47	6	-	2	2	6	51	185	4	-
Total (111)	27,851	6,168	6,983	7,957	2,484	1,524	2,587	148	1,045	15,738	8,995	2,044	29

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports **With** Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports **Without** Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports **With** Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports **Without** Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories.
Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraitra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Tranports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédent immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assudes transports pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.

PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS

Catalogue Title		$	Titre
50-002-XIB	Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB	Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB	Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIE 51-204-XIF	Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., English and French editions.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Éditions française et anglaise.
51-205-XIB	Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-206-XIB	Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil
51-207-XIB	Air Charter Statistics. A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
52-001-XPB	Railway Carloadings, M., Bil.	77.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB	Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
53-215-XIB	Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-218-XIB	Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil
53-219-XIB	Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB	Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
54-205-XIB	Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.

All Prices exclude sales tax

A. - Annual M. - Monthly
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy
XIE = English copy
XIF = French copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet www.statcan.ca.

Last updated: April 2000

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

- Annuel M. - Mensuel
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique
XIE = Copie anglaise
XIF = Copie française

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet www.statcan.ca.

Dernière révision: Avril 2000

HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Gord Baldwin, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building, Room 1506
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-0407
Facsimile: (613) 951-0009

Assistant Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building, Room 1506
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-
Facsimile: (613) 951-0009

John Ross
Chief
Trucking Section
Telephone: (613) 951-1922
Facsimile: (613) 951-0009

Doug O'Keefe
Chief
Multimodal Transport Section
Telephone: (613) 951-0291
Facsimile: (613) 951-0009

Robert Masse
Chief
Aviation Statistics Centre
Telephone: (613) 951-8699
Facsimile: (613) 951-0010

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clées sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Gord Baldwin, Directeur
Division des transports
Statistique Canada
Immeuble Principal, Pièce 1506
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-0407
Télécopieur: (613) 951-0009

Directeur Adjoint
Division des transports
Statistique Canada
Immeuble Principal, Pièce 1506
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-
Télécopieur: (613) 951-0009

John Ross
Chef
Section de camionnage
Téléphone: (613) 951-1922
Télécopieur: (613) 951-0009

Doug O'Keefe
Chef
Section des transports multimodaux
Téléphone: (613) 951-0291
Télécopieur: (613) 951-0009

Robert Masse
Chef
Centre des statistiques de l'aviation
Téléphone: (613) 951-8699
Télécopieur: (613) 951-0010

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.